

まえがき

本館報第51号は、平成28(2016)年4月1日から29年3月31日までの当国立西洋美術館が行なった事業を報告するものです。

2016年度における展覧会活動は、昨年度末に開幕したイタリア・バロックの巨匠カラヴァッジオを紹介する「日伊国交樹立150周年記念 カラヴァッジオ展」に始まり、イスラエル・ファン・メッケネムというドイツの版画家を紹介する「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」という企画が続き、ドイツ・ルネサンスの中心人物ルカス・クラーナハを現代作家と組み合わせて見せる「クラーナハ展—500年後の誘惑」、日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン：デンマークの芸術家村」、そして最後にテオドール・シャセリオーの展覧会「シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才」を日本で初めて開催する年となりました。なかでもメッケネムとシャセリオーは重要でありながら日本での知名度は低かった美術家たちでしたが、こうした企画は当館の特徴と言え、まだまだ紹介すべき多くの重要作家がいるため、今後も続けて行ないたい試みです。また「スケーエン展」に関して、この展覧会に出展した画家たちも、ほとんど知られていなかったのですが、近代を理解するうえでデンマークを含む北歐への目配りも必要だと感じさせられました。クラーナハ展は、16世紀前半に活躍したクラーナハ(父)が現代の西洋や日本の美術家たちにインスピレーションを与えた点にも注目し、彼らの作品と並べて展示するという試みが、若い観客層を中心に評価されました。また、後述する本館の世界遺産登録と同時期であったため、メッケネム展にも多くの観客が入り、この独創的な版画家の仕事を多くの人に見てもらえたことは収穫でした。

小企画展は「ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう—」と「モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡」で、とくに前者は世界遺産登録にあわせて行なった企画であり、ル・コルビュジエが若いうちに作りあげた概念を実際に国立西洋美術館の設計の際にどう応用したかをわかりやすく説明するために企画したものです。

作品収集においては、政府から独立行政法人国立美術館が頂いた特別購入予算によって、エドガー・ドガの《舞台袖の3人の踊り子》を購入することができました。当館は優れた印象派の作品を所蔵していますが、ドガに関してはパステルが2点あるだけだったので、以前からよい油彩画を探していたところ、今回彼の代表的主題とも言える「踊り子」作品を購入できました。ほかには当館の購入予算で、16世紀のイタリアの版画家ジュルジョ・ギージのエンブレイヴィング《トロイアの陥落とアイネイアスの逃亡》、ドイツ19世紀のマックス・クリンガーの10点セットのエッチング連作『ドラマ (Opus IX)』、チェコ生まれでウィーンやミュンヘンで活躍したエミール・オルリックが日本滞在の経験をもとに制作した版画連作『日本だより』より2点を購入しました。ほかに橋本貫志氏より、指輪《星が浦》を

ご寄贈いただきました。これは2012年に同氏よりご寄贈いただいた866点の指輪を中心とした橋本コレクションの最後の1点になるものです。

この年度で当館における大きな出来事は、何と言っても本館の世界遺産登録でしょう。5月にイコモスの勧告を受け、7月にユネスコ世界遺産委員会がトルコのイスタンブールで開催されました。フランス政府による推薦で、「ル・コルビュジエの建築作品―近代建築運動への顕著な貢献―」という枠組みで、7カ国17資産（国立西洋美術館本館を含む）が審査され、トルコの反政府クーデターによる中断があったものの、7月17日に世界遺産として登録が叶いました。その報を受けて、翌日から報道陣、観客が多く集まり、それ以前には平均1,000人ほどの常設展入館者だったものが、年度終わりの平均で2倍に膨れ上がりました。館の知名度が上がり、常設展、特別展ともに入館者が増加したのは、ありがたいことですが、同時に建物の保全や建築ツアーなどにもより大きな配慮が必要になってきました。

教育普及の分野では従来の活動に加え、人気の急上昇した建築ツアー以外にも「ファン・ウイズ・コレクション」や「どうびじゅつ」などで建築を積極的に紹介する取組みを増やし、新たなボランティア募集で、将来に向けて建築ツアーの担当の方を多く採用しました。また地域の学校や、上野地区の他の美術館・博物館との連携も深まってきています。

研究資料センターでは、昨年度公開した「国立西洋美術館出版物リポジトリ」において『国立西洋美術館報』初号（1967年）から45号（2011年）までを遡及入力しました。また、当館研究員らの翻訳になる『紙本作品貸出のためのガイドライン：2015年デジタル版』も同リポジトリで公開しました。

2015年10月に開室した保存修復室は、従来のとおり作品の適切な科学的保全に取り組みました。この部署ができたために、従来学芸課スタッフが片手間に行なってきた作品の状態調査や手当などを体系的にできるようになり、まだ外部の人員に頼る部分が多いものの、収蔵庫内の管理方法が整理され、より目が行き届くようになったことは、大きな収穫でした。

本年度は世界遺産登録で館に注目が集まり、その恩恵も多々あったのですが、国立美術館を取り巻く環境は依然として厳しく、今後も知恵を集めながら質の高い美術館運営を目指してゆかなければならないと肝に銘じています。

平成30年3月

国立西洋美術館長
馬瀨明子

Foreword

Our Annual Bulletin No. 51 reports on the activities of the National Museum of Western Art (NMWA) during the 2016 fiscal year that ran from 1 April 2016 through 31 March 2017.

Exhibition activities during the fiscal year included the “Caravaggio and His Time: Friends, Rivals and Enemies” which opened at the end of the previous fiscal year, and “Sacred and Secular: Israel van Meckenem & Early German Engraving”, introducing the German printmaker. The “Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation” displayed works by Lucas Cranach, central to the German Renaissance, in contrast to those of contemporary artists, while the “Théodore Chassériau: Parfum exotique” was the first exhibition in Japan featuring this 19th century French Romantic painter. Among the artists mentioned above, Meckenem and Chassériau are two important artists who were little known in Japan. The NMWA hopes to continue to find opportunities to introduce such little known but important artists, and indeed, this could be seen as one of the special features of the NMWA. The NMWA also held an exhibition “Skagen: An Artists’ Colony in Denmark”. While these artists were almost completely unknown in Japan, this exhibition reminded us that we must review the artists of the Nordic countries for a complete understanding of the modern era. The Cranach exhibition focused on how Cranach the Elder, active in the first half of the 16th century, has influenced contemporary Western and Japanese artists, putting contemporary examples up next to Cranach’s works. This experiment was particularly well received by young visitors. The Meckenem exhibition also welcomed large numbers of visitors, coming as it did just as the NMWA Main Building was named a World Heritage Site, and we were greatly pleased that so many people had an opportunity to view the works by this uniquely creative printmaker.

Two small-scale exhibitions were held in the Prints and Drawings Gallery, on “Le Corbusier and the Museum of Unlimited Growth—Understanding this Ideal” and on “The Drawings of Maurice Denis: Traces of Inspiration on Paper”, with the first held in conjunction with the World Heritage Site listing. The Le Corbusier exhibition sought to clearly explain how the concepts of Unlimited Growth that Le Corbusier developed as a young man were applied to his later design for the NMWA.

In terms of this year’s acquisitions program, the Japanese government granted special budget funds to the Independent Administrative Institute National Museum of Art, and with part of those funds the NMWA was able to acquire Edgar Degas’ *Three Dancers in the Wings*. While the NMWA owns superb Impressionist works, up until this purchase it only had two pastels by Degas in its collection. We have long been searching for an appropriate oil painting by Degas and were very pleased to be able to find this work on his major dancer theme. With the NMWA’s own acquisitions budget, we were able to purchase *The Fall of Troy and the Flight of Aeneas* by the 16th century Italian printmaker Giorgio Ghisi, a set of ten etchings *Dramas, Opus IX* by the 19th century German Max Klinger, and two prints from the *Aus Japan* series by Emil Orlik, born in Prague and active in Vienna and Munich, created from his experiences in Japan. Mr. Kanshi Hashimoto donated the *Gold and Silver Ring with a Blue Glass Bezel Set with Diamond Stars (Hoshigaura)*. This is the last piece in his collection of 866 rings that he donated to the NMWA in 2012.

Needless to say, the registration of the Main Building as a World Heritage Site was the major event of the year for the NMWA. We received notification from ICOMOS in May, and then the UNESCO World Heritage

Committee held their meeting in Istanbul, Turkey in July. The French government had nominated “The Architectural Work of Le Corbusier, an Outstanding Contribution to the Modern Movement”, which included 17 sites (including the NMWA Main Building) in seven countries. While the meetings were interrupted by the attempted coup d’état in Turkey, on July 17, 2016, the works were successfully inscribed on the list of World Heritage Sites. The day after the announcement was made large numbers of visitors and members of the media gathered at the Museum. While previously an average of 1,000 visitors per day would view the Permanent Collection Galleries housed in the Main Building, by the end of the fiscal year that number had been doubled in average. This registration has meant the increased name recognition of the NMWA, and an increase in visitors who visit both the Permanent Collection Galleries and the special exhibition. While we are pleased with this development, it also encourages us to be more careful about the conservation of the building and provide more architectural tours.

In addition to the Education Department’s normal activities, they experienced a sudden increase in interest in their architectural tours, and also actively increased the amount of architecture-related events in their Fun with Collection and Doyo Bijutsu (Saturday) programs. This year saw the canvassing for new volunteer staff, and many of these new members of the volunteer staff will be in charge of future architectural programs. The Education Department also further deepened their tie-ups and cooperation with local schools and museums in the Ueno precinct.

The Library did retroactive data entry of *NMWA Annual Bulletins* Nos. 1–45 (1963–2011) into the NMWA Publications Repository, which opened to the public during the last fiscal year. Japanese translation by our curators of a digital guide to lending of works on paper was also made public in the same Repository.

The Conservation Department was established in October 2015 to be responsible for the scientific conservation of the works in the collection. Their great accomplishments have included the systematization of the condition survey and maintenance process that had been previously done by curatorial staff on the side of their normal work. The team developed an improved system for the organization of art work storage areas, although many aspects of conservation work and related tasks must be still outsourced.

While designation of the Main Building as a World Heritage Site has focused attention on the NMWA during this fiscal year and brought many benefits, it is also true that the environment surrounding the Independent Administrative Institution National Museum of Art continues to be difficult, and it will take all of our collective energy and ingenuity to ensure that we continue to provide high quality museum operations in the future.

March 2018

Akiko Mabuchi
Director-General, National Museum of Western Art, Tokyo